

14 idioms para describir cómo es la gente

Ficha 2 de 3 · Ficha 2 · las críticas: full of yourself, a know-it-all, two-faced y a control freak

LA REGLA

Describir a alguien con un idiom dice más que con un adjetivo, pero también compromete más: la mitad de estos catorce son elogios y la otra mitad son críticas, y hay que saber cuál es cuál antes de soltarlos.

¡Ojo! — el fallo típico. Usar un idiom crítico creyendo que es un elogio. «She's full of herself» no significa que esté llena de energía: significa que se cree muy superior.

1

Since he won the prize he's been himself: he only talks about his own work.

☐ full of ☐ full with ☐ fill of ☐ all of

2

Don't argue with him about history: he's a complete know-it-.....

3

She's nice to your face and criticises you afterwards: she's

☐ two-faced ☐ double-faced ☐ two faces
☐ of two faces

4

My grandmother is very in her ways: she has had the same routine for forty years.

5

He rewrites every email his team sends. He's a bit of a

☐ control freak ☐ freak of control ☐ controller freak
☐ control freaky

6

Nothing is ever good enough for him: he's very

☐ hard to please ☐ hard for please
☐ difficult of please ☐ hardly pleased

7

You need to be-skinned to work in customer service.

8 **Une cada descripción con el idiom que le pega.**

a control freak · a know-it-all · down to earth · two-faced

He praises you and then talks behind your back	
He has been a millionaire for years and still cleans his own car	
She organises everything and won't delegate a single task	
He interrupts every conversation to correct people	

9

He looks serious, but he hurt a fly.

☐ wouldn't ☐ doesn't ☐ won't
☐ couldn't never

10 **¿Tiene equivalente casi literal en tu idioma? Reparte.**

a good laugh · a heart of gold · a people person · down to earth · easy-going · the life and soul of the party · thick-skinned · wouldn't hurt a fly

translates almost word for word	no literal equivalent
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	
.....	

14 idioms para describir cómo es la gente

Soluciones · ficha 2 de 3

Recorta o dobla esta página antes de dar la ficha.

- 1 Since he won the prize he's been full of himself: he only talks about his own work.
- 2 Don't argue with him about history: he's a complete know-it-all.
- 3 She's nice to your face and criticises you afterwards: she's two-faced.
- 4 My grandmother is very set in her ways: she has had the same routine for forty years.
- 5 He rewrites every email his team sends. He's a bit of a control freak.
- 6 Nothing is ever good enough for him: he's very hard to please.
- 7 You need to be thick-skinned to work in customer service.
- 8 He praises you and then talks behind your back → two-faced · He has been a millionaire for years and still cleans his own car → down to earth · She organises everything and won't delegate a single task → a control freak · He interrupts every conversation to correct people → a know-it-all
- 9 He looks serious, but he wouldn't hurt a fly.
- 10 translates almost word for word: down to earth, a heart of gold, wouldn't hurt a fly, the life and soul of the party · no literal equivalent: easy-going, a people person, thick-skinned, a good laugh